



**Veterinární osvědčení
pro vývoz chovné a užitkové drůbeže z České republiky do Vietnamu**

**Veterinary certificate
for export of breeding and productive poultry from the Czech Republic to the Socialist Republic of Vietnam**

Část I: Údaje o předložené zásilce <i>Part I: Details of consignment presented</i>	I.1. Odesílatel <i>Consignor</i> Jméno (název) <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference number</i>		I.2.a. Místní číslo jednací <i>Local reference number</i>		
			I.3. Ústřední příslušný orgán <i>Central Competent Authority</i>				
			I.4. Místní příslušný orgán <i>Local Competent Authority</i>				
	I.5. Příjemce <i>Consignee</i> Jméno (název) <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Země <i>Country</i>		I.6. Číslo(a) souvisejících originálních osvědčení / No.(s) of related original certificates		Č. doprovodných dokladů <i>No.(s) of accompanying documents</i>		
			I.7. Zprostředkovatel (obchodník) <i>Dealer</i> Jméno (název) <i>Name</i>		Číslo schválení <i>Approval number</i>		
I.8. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.9. Region původu <i>Region of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.10. Země určení <i>Country of destination</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.11. Region určení <i>Region of destination</i>	Kód <i>Code</i>
I.12. Místo původu/Místo sběru <i>Place of origin/Place of harvest</i> Hospodářství <input type="checkbox"/> Shromažďovací stř. <input type="checkbox"/> Prostory zprostředkovatele <input type="checkbox"/> <i>Holding Assembly centre Dealer's premise</i> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Stř. odběru spermatu <input type="checkbox"/> Schválené hosp. akvakultury <input type="checkbox"/> <i>Approved body Semen centre Approved aquaculture holding</i> Tým odběru embryí <input type="checkbox"/> Zařízení <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> <i>Embryo team Establishment Other</i> Jméno (název) <i>Name</i> Číslo schválení <i>Approval number</i> Adresa <i>Address</i> PSČ / Region <i>Postal code / Region</i>				I.13. Místo určení <i>Place of destination</i> Hospodářství <input type="checkbox"/> Shromažďovací stř. <input type="checkbox"/> Prostory zprostředkovatele <input type="checkbox"/> <i>Holding Assembly centre Dealer's premise</i> Schválený orgán <input type="checkbox"/> Stř. odběru spermatu <input type="checkbox"/> Schválené hosp. akvakultury <input type="checkbox"/> <i>Approved body Semen centre Approved aquaculture holding</i> Tým odběru embryí <input type="checkbox"/> Zařízení <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> <i>Embryo team Establishment Other</i> Jméno (název) <i>Name</i> Číslo schválení <i>Approval number</i> Adresa <i>Address</i> PSČ / Region <i>Postal code / Region</i>			
I.14. Místo nakládky <i>Place of loading</i> PSČ <i>Postal code</i>				I.15. Datum a čas odjezdu <i>Date and time of departure</i>			
I.16. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železniční vagon <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane Ship Railway wagon</i> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle Other</i> Identifikace: <i>Identification:</i> Číslo(a): <i>Number(s):</i>				I.17. Převážec <i>Transporter</i> Jméno (název) <i>Name</i> Číslo schválení <i>Approval number</i> Adresa <i>Address</i> PSČ / Region <i>Postal code / Region</i>			

I.21. Teplota produktů <i>Temperature of products</i> Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> <i>Ambient Chilled Frozen</i>	I.20. Počet/Množství <i>Number/Quantity</i>	I.22. Počet balení <i>Number of packages</i>												
I.23. Identifikace kontejneru / Číslo plomby <i>Identification of container / Seal number</i>														
I.25. Zvířata osvědčená jako / produkty osvědčené pro: <i>Animals certified as/products certified for:</i> Chov <input type="checkbox"/> Schválené orgány <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> <i>Breeding Approved bodies Other</i>														
I.26. Tranzit přes třetí zemi <input type="checkbox"/> <i>Transit through 3rd country</i> Třetí země <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>3rd country ISO code</i> Třetí země <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>3rd country ISO code</i> Třetí země <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>3rd country ISO code</i> Místo výstupu <input type="text"/> Kód <input type="text"/> <i>Exit point Code</i> Místo vstupu <input type="text"/> Číslo SHK <input type="text"/> <i>Entry point BIP unit no</i>	I.27. Tranzit přes členské státy <input type="checkbox"/> <i>Transit through Member states</i> Členský stát <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>Member state ISO code</i> Členský stát <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>Member state ISO code</i> Členský stát <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>Member state ISO code</i>													
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/> <i>Export</i> Třetí země <input type="text"/> Kód ISO <input type="text"/> <i>3rd country ISO code</i> Místo výstupu <input type="text"/> Kód <input type="text"/> <i>Exit point Code</i>	I.29. Předpokládané trvání cesty <i>Estimated journey time</i>													
I.30. Plán cesty <i>Route plan</i> Ano <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/> <i>Yes No</i>														
I.31. Identifikace zvířat / produktů <i>Identification of the animals / products</i> <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="196 1196 395 1240">Živočišný druh <i>Species</i></th> <th data-bbox="403 1196 603 1240">Kategorie <i>Category</i></th> <th data-bbox="611 1196 826 1240">Číslo schválení <i>Approval number</i></th> <th data-bbox="834 1196 1050 1240">Identifikace <i>Identification</i></th> <th data-bbox="1058 1196 1209 1240">Stáří <i>Age</i></th> <th data-bbox="1217 1196 1433 1240">Druh balení <i>Type of packaging</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Živočišný druh <i>Species</i>	Kategorie <i>Category</i>	Číslo schválení <i>Approval number</i>	Identifikace <i>Identification</i>	Stáří <i>Age</i>	Druh balení <i>Type of packaging</i>						
Živočišný druh <i>Species</i>	Kategorie <i>Category</i>	Číslo schválení <i>Approval number</i>	Identifikace <i>Identification</i>	Stáří <i>Age</i>	Druh balení <i>Type of packaging</i>									

Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference number</i>	II.b. Místní číslo jednacích <i>Local reference number</i>
	II.1. Veterinární potvrzení Animal health attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že výše popsaná drůbež: <i>I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</i> a) splňuje ustanovení článků 6, 10 a 18 směrnice Rady 2009/158/ES. <i>comply with the provisions of Articles 6, 10 and 18 of Council Directive 2009/158/EC.</i> b) byla očkovaná proti newcastleské chorobě za použití: <i>have been vaccinated against Newcastle disease using:</i> (název a typ (živého nebo inaktivovaného) kmene viru newcastleské choroby použitého v očkovací látce / očkovacích látkách) / <i>(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))</i> dne / on (datum / date) ve věku / at the age of týdnů / weeks. (1) c) nosnice (užitková drůbež chovaná za účelem produkce vajec k lidské spotřebě) vykázaly negativní výsledky vyšetření v souladu s pravidly stanovenými v rozhodnutí Komise 2004/235/ES. <i>the laying hens (productive poultry reared with the view to producing eggs for consumption) have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 2004/235/EC.</i> II.2. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Public health attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že výše popsaná drůbež: <i>I, the undersigned official veterinarian, certify that the poultry described above:</i> (2) a) pocházejí z hejna, které bylo vyšetřeno na sérotypy salmonely s významem pro veřejné zdraví v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003. <i>come from a flock which has been tested for Salmonella serotypes with public health significance in accordance with Regulation (EC) No 2160/2003 of the European Parliament and of the Council.</i> Datum posledního vzorkování hejna se známými výsledky: <i>Date of last sampling of the flock from which the testing results is known:</i> Výsledek všech vyšetření hejna: <i>Result of all testing in the flock:</i> (1)(3) buď [pozitivní] either [positive] (1)(3) nebo [negativní] or [negative] (2) b) a, pokud jsou určena k chovu, v rámci programu pro tlumení uvedeném v bodu II.2 písm. a) nebyla zjištěna ani Salmonella enteritidis ani Salmonella typhimurium. <i>and, if intended for breeding, neither Salmonella Enteritidis nor Salmonella Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2(a).</i> Poznámky / Notes Část I: / Part I: Kolonka I.16: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název Box I.16: (lod'). <i>Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship).</i> Kolonka I.19: Použijte příslušné kódy HS: 01.05, 01.06.39. Box I.19: Use the appropriate HS codes: 01.05, 01.06.39. Kolonka I.31: Kategorie: vyberte jeden z těchto druhů: čistá linie / prarodiče / rodiče / kuřice / výkrm / ostatní. Box I.31: Category: select one of the following: pure line / grandparents / parents / laying pullets / fattening / others. Číslo schválení: uveďte číslo (čísla) schválení zařízení původu. Approval number: indicate the number(s) of the approved establishment(s) of origin. Identifikace: uveďte identifikační údaje hejna původu a obchodní značku. Identification: indicate the identification details of flock of origin and brand name.		

Část II: / Part II:

- (1) Uvedte podle situace.
Keep as appropriate.
- (2) Záruky podle bodu II.2 se vztahují na drůbež druhu Gallus gallus a krůty.
The guarantees under II.2 only apply to poultry belonging to the species of Gallus gallus or turkeys.
- (3) Označte jako pozitivní, pokud byly výsledky vyšetření pozitivní na níže uvedené sérotypy po dobu života hejna.
Hejna plemenné drůbeže Gallus gallus: Salmonella hadar, Salmonella virchow a Salmonella infantis.
Hejna užitkové drůbeže: Salmonella enteritidis a Salmonella typhimurium.
If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive.
Flocks of breeding poultry of Gallus gallus: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow and Salmonella Infantis.
Flocks of productive poultry: Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium.
- Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.
The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor
Official veterinarian or official inspector

Jméno (hůlkovým písmem):
Name (in Capital):

Kvalifikace a titul:
Qualification and title:

Místní veterinární jednotka:
Local Veterinary Unit:

Číslo místní veterinární jednotky:
No of the LVU:

Datum:
Date:

Podpis:
Signature:

Razítko
Stamp

SPECIMEN